

歌三線
UTA SANSHIN

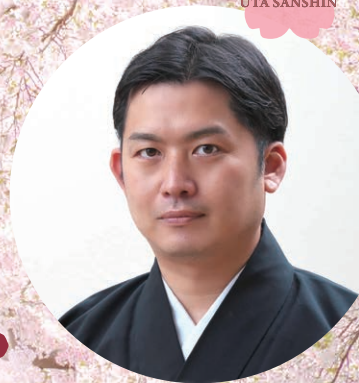
春はあけぼの 桜に和楽

日本の伝統再発見シリーズ



琵琶
BIWA

友吉 鶴心
Kakushin Tomoyoshi



喜納 吏一
Riichi Kina

伝統ライブ

DENTO LIVE

桜 楽

SAKURAGAKU

～ 琵琶・箏・尺八・三味線 ～

BIWA

KOTO

SHAKUHACHI

SHAMISEN



琵琶
BIWA

水島 結子
Yuiko Mizushima



琵琶
BIWA

吉永 鶴奏
Kakusou Yoshinaga



箏
KOTO

伊藤 江里菜
Erina Ito



尺八
SHAKUHACHI

田辺 恵山
Keizan Tanabe



長唄三味線
NAGAUTA
SHAMISEN

山尾 麻耶
Maya Yamao



津軽三味線
TSUGARU
SHAMISEN

田中 志穂
Shiho Tanaka



箏/地唄三味線
KOTO/
JIUTA SHAMISEN

渡部 祐子
Yuko Watabe

楽器の
ちょっと体験
できます



MC セイン カミュ
Thane Camus



MC 氷川 まりこ
Mariko Hikawa

2023年4月2日(日) 14時開演

April 2, 2023 (Sunday) Start 2:00 P.M.

紀尾井小ホール Kioi hall (small hall)

主催: 特定非営利活動法人ACT.JT
Sponsor: Non-Profit Organization ACTJT

助成: 公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京
Supported by Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)



演出: 友吉 鶴心 舞台監督: 猪ヶ倉 大介 制作: 赤坂 明子

桜ってどうして「さくら」というかご存知ですか?
「さ」とは農耕の神様、「くら」とは住むところという意味です。「さが住む所」つまり「さくら」。
もともと桜は山の上にありました。年に一度、農耕の神に見立てた桜に触れて、神と一緒に
なろうとした日本人の心から生まれた風習。二週間という短い期間に山に登り、目で桜
を見て、耳で葉音を聞き、鼻で匂いをかぎ、口で桜餅を食べて、桜の木の下で酒を飲
み、音楽を奏で踊って神様との楽しいひとときを過ごしました。
時を経て、桜は山からふもとへと降り、今は宴会だけ残っているのが「花見」です。
「桜楽」はこの風習をしのびながら、日本の伝統音楽を楽しむ企画です。
日本の伝統音楽から、琵琶、箏、尺八、三味線をとりあげ、その歴史や変遷のお話を
日本語英語でお楽しみいただけます。
日本っていいね!と感じていただけましたら幸いです。
会場の外は桜舞い散る季節です。どうぞお楽しみください。

Do you know why cherry blossoms are called "Sakura"?
"Sa" means the god of agriculture, and "Kura" means the place to live. "The place where the
god of agriculture lives", That is "Sakura".
Originally the cherry blossoms were on the top of the mountain. Once a year, there was a
custom born from the heart of the Japanese who tried to be with the god by touching the
cherry blossoms that looked like the god of agriculture. People climb mountains in a short
period of two weeks, see the cherry blossoms with their eyes, hear the sound of leaves with
their ears, smell with their noses, eat sakuramochi with their mouths, drink under the cherry
trees, and dance with music, They had a good time with God.
Over time, the cherry blossoms descended from the mountain to the foot of the mountain,
and now only the banquet remains at "Hanami".
"Sakuragaku" is a project to enjoy traditional Japanese music while following this custom.
We hope you enjoy, in English and Japanese, the story and the history of transformation of the
traditional Japanese instruments such as Biwa, Koto, Shakuhachi, and Shamisen taken from
traditional Japanese music!
Through this experience, we hope that you feel that Japan is a wonderful place!
It is the seasons of flowering cherry blossoms outside, so please enjoy.

出演・演目

MC / セインカミュ・氷川 まりこ

琵琶	「蓬莱山」 「那須与一」	友吉 鶴心 琵琶 水島 結子 歌 吉永 鶴奏
箏	「みだれ」(八橋検校 作曲) 「千鳥の曲」(吉沢検校 作曲) 「さらし風手事」(宮城道雄 作曲)	伊藤 江里菜 渡部 祐子 連奏
琵琶と箏	「春の宴」	水島・吉永・伊藤・渡部
尺八	「鶴の巢籠」(流祖中尾部山 作曲) 「雁」(初代山本邦山 作曲)	田辺 恵山
三曲	「尾上の松」(作曲者不詳・宮城道雄 筆手付)	箏 伊藤 江里菜 三絃 渡部 祐子 尺八 田辺 恵山
三味線	歌三線「本嘉手久」(本嘉手久 節 出砂 節 揚高 祿久 節) 長唄三味線「多摩川」 津軽三味線「津軽あいや節」	喜納 吏一 山尾 麻耶 田中 志穂
合奏	「さくら」「カチャーシー」	全員

Program

MC / Thane Camus Mariko Hikawa

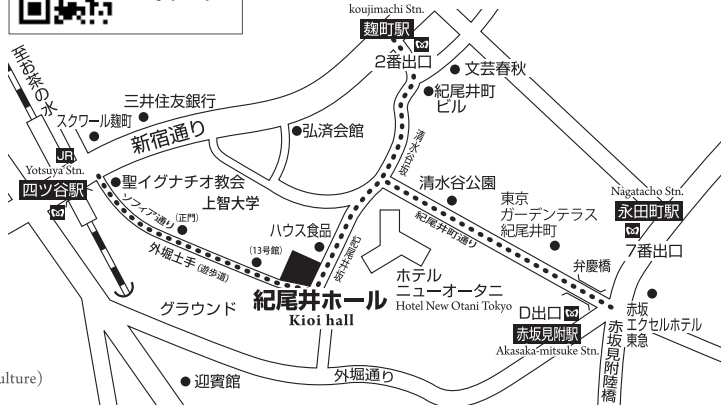
BIWA	HORAISAN NASU NO YOICHI	Kakushin Tomoyoshi BIWA/ Yuiko Mizushima UTA/ Kakusou Yoshinaga
KOTO	MIDARE CHIDORI NO KYOKU SARASHI FU TEGOTO	Erina Ito Yuko Watabe Ito & Watabe
BIWA & KOTO	HARU NO UTAGE	Mizushima & Yoshinaga & Ito & Watabe
SHAKUHACHI	TSURU NO SUGOMORI KARI	Keizan Tanabe
Sankyoku	ONOE NO MATSU	KOTO/ Erina Ito SANGEN/ Yuko Watabe SHAKUHACHI/ Keizan Tanabe
SHAMISEN	UTA SANSHIN/MUTUKADIK NAGAUTA SHAMISEN/ TAMAGAWA TSUGARU SHAMISEN/ TSUGARU AIYA HUSHI	Riichi Kina Maya Yamao Shiho Tanaka
ENSEMBLE	SAKURA KATYA-SHI-	All musician

日程 2023年4月2日(日) 14時開演(開場13時15分)
会場 紀尾井小ホール(定員250名/東京都千代田区紀尾井町6番5号)
料金 一般 4,500円/60歳以上 4,000円/18歳以下 2,000円
一般発売 2023年1月20日(金)
チケット取り扱い [e+(イープラス)] <https://eplus.jp>
[ACT.JT] TEL 03-6914-0325 / Email akasaka@act-jt.jp
主催 特定非営利活動法人ACT.JT
助成 公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京

Date and Time April 2, 2023 (Sunday) Open 1:15 P.M. Start 2:00 P.M.
Venue Kioi hall (small hall)
<https://live-access.com/tokyo/kioihall/>
Advance tickets on sale on Friday January 20, 2023
Reserved seats General admission 4,500 yen / Seniors 4,000 yen / Students and younger 2,000 yen
Contact Information Non-Profit Organization ACT.JT 03-6914-0325
Sponsor Non-Profit Organization ACT.JT
Supported by Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)



e+予約は
こちらから



[桜楽 ~琵琶・箏・尺八・三味線~] お申し込み用紙

FAXでお申し込みいただけます。下記お申し込みフォームにご記入の上、切り取らずにそのまま送信ください。

FAX 番号 03-6914-0327

*枚数・合計金額をご記入ください(公演・席の種類にご注意ください) *氏名・電話番号・住所をご記入ください

席種	金額	枚数	合計金額
一般	4,500円	枚	円
60歳以上	4,000円	枚	円
18歳以下	2,000円	枚	円
総計		枚	円

氏名	〒	電話番号	年齢	代
住所				

※内容は都合により変更になる場合がございます。※いただいた個人情報に関しましては、本公演関連以外の目的には、許可なく使用することはありません。特定非営利活動法人ACT.JTのプライバシーポリシーに基づき慎重に管理し、本事業のご案内、連絡等以外には使用いたしません。